

CUPRINS

STUDII ȘI COMUNICĂRI

T. GEMIL — Observații referitoare la încheierea
păcii și stabilirea hotărârilor dintre Moldova și Im-
periul otoman (1486) 117

TEORIE ȘI PRACTICA ARHIVISTICĂ

I. PLEȘA — Arhivele Statului Alba Ințr-un nou
lăcaș 129

SIMPOZIONUL NAȚIONAL «MODALITĂȚI DE VALORIFICARE
A INFORMAȚIILOR ECONOMICE
DIN ARHIVE» (COMUNICĂRILE ȘEDINȚEI PLE-
NARE. I) :

I. GAL — Modalități de valorificare a informației
economice din arhive 131

I. MUREȘAN — Valorificarea informațiilor docu-
mentare privind existența unor substanțe mine-
rale utile, prin cercetări geologice 135

V.I. NIȚU, D. SĂVEANU — Rezervele de combust-
ibili fosili ale țării noastre oglindite în vechi pu-
blicații românești 139

F. RÎNZIȘ, M. KLAUS — Sistemul informatic al
Arhivelor Statului în sprijinul economiei naționale 141

OPINII

PENTRU UN LEXICON MEDIO- ȘI NEO-LATIN
PRIVITOR LA ȚINUTURILE ROMÂNEȘTI :

GH. DUZINCHEVICI — Propuneri pentru un glo-
sar de cuvinte și expresii din izvoarele latine re-
lative la istoria României 145

D. SLUȘANSCHI — Instrumentele de lucru în cer-
cetarea izvoarelor vechi și mediile ale istoriei patriei
— un imperativ categoric 150

DOCUMENTE

G. IONESCU — Două cărți domnești relative la
moșii de pe valea râului Bîsca Chiojdului 155

D. IVĂNESCU, H. FASSEL — Mărturiile despre re-
voluția germană din 1848 în corespondența unui
român 159

V. COSTACHEL — Nicolae Iorga portretist 165

N. SCURTU — Nicolae Iorga în Banat (Iconograful
inedită) 168

PREZENTĂRI DE FONDURI ȘI COLECȚII

E. MOISUC — Colecția de microfilme R.F.G. (II) 172

ȘTIINȚE AUXILIARE

O. GUȚU — Reconstituirea unor acte de proprietate
în cancelaria lui Radu Șerban 182

VIATA ȘTIINȚIFICĂ

*** Cercetări în arhivele de peste hotare. 1981 (II) 193

CRONICĂ

I. SABĂU — Consfătuirea „Documentele arhive-
lor maramureșene în sprijinul identificării și valo-
rificării resurselor de zăcăminte mineralogice” 201

AL. NASTOVICI — Simpozionul „50 de ani de la
eroicele lupte din 1833 ale muncitorimii române” 205

S. POPOVICI — Ședința „Centenarul Convenției
de la Paris pentru protecția proprietății industriale,
1883—1983” 207

AL. NASTOVICI — Sesiunea „90 de ani de la
crearea Partidului Social Democrat al Muncitorilor
din România” 208

REVISTA REVISTELOR

210

RECENZII ȘI PREZENTĂRI

218

INSTRUMENTE DE LUCRU

*** Indicator al termenelor de păstrare a documen-
telor create de administrația centrală a Ministeru-
lui Industriei Metalurgice, centralele industriale,
grupuri industriale, unități independente, institute
și școli 225

CONSILIUL DE CONDUCERE

Vasile Arimia, Dan Berindei,
Ioana Burlacu, Nicolae Chipurici,
Constantin Condrea, Costin Feneșan,
Ionel Gal — președinte
Elena Gheorghe, Mihail Guboglu,
Ștefan Hurmuzache, Petru Ignat,
Dumitru Ivănescu, Corneliu Lungu,
Alexandru Matei, Nicolae Mocioiu,
Mircea Mușat, Emilia Poștăriță,
Ioan Pușcaș, Mihai Rachieru,
Ioan Ranca, Traian Rus,
Maria Soveja, Micara Tudorică

COLEGIUL DE REDACȚIE

Vasile Arimia, Ioana Burlacu,
Constantin Condrea, Costin Feneșan,
Elena Gheorghe,
Ștefan Hurmuzache — președinte,
Corneliu Lungu, Mihai Rachieru,
Mioara Tudorică

Redactor șef :
Ștefan HURMUZACHE

Redactor :
Ana-Cristina HALICHIAS

Secretar de redacție :
Alexandru NASTOVICI

Coperta I : Moară de apă acționa-
tă cu făcaie ; Moară de vînt ; Ma-
șină de spălat minereu ; Moară de
apă.

Coperta IV : Regăsire de informații
documentare.

ÉTUDES ET COMMUNICATIONS

- T. GEMIL — Quelques observations sur la conclusion de la paix et la détermination de la frontière entre la Moldavie et l'Empire Ottoman (1486) 117

THÉORIE ET PRATIQUE ARCHIVISTIQUE

- I. PLEȘA — Les Archives de l'État d'Alba dans une nouvelle demeure 129
- LE SYMPOSIUM NATIONAL CONSACRÉ AUX «MODALITÉS DE VALORISATION DES INFORMATIONS ÉCONOMIQUES DETENUES PAR LES ARCHIVES» (TRAVAUX DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE. I) :
- I. GAL — Modalités de valorisation de l'information économique existante dans les archives 131
- I. MUREȘAN — La mise en valeur par les recherches géologiques des informations documentaires sur l'existence de certaines substances minérales utiles 135
- V. I. NITU, D. SĂVEANU — Les réserves de combustibles fossiles de notre pays reflétées par des anciennes publications roumaines 139
- F. RÎNZIȘ, M. KLAUS — Le système informationnel des Archives de l'État au service de l'économie nationale 141

POINTS DE VUE

- POUR UN LEXICON DU MOYEN- ET NEOLATIN SUR LE TERRITOIRE ROUMAIN :
- G.H. DUZINCHEVICI — Quelques suggestions concernant un glossaire de mots et expressions des sources latines relatives à l'histoire de la Roumanie 145
- D. SLUȘANSCHI — Un impératif catégoriques : les instruments réclamés par l'étude des sources anciennes et médiévales concernant l'histoire de la patrie 150

DOCUMENTS

- G. IONESCU — Deux documents princiers relatifs à des domaines se trouvant dans la vallée de la rivière Bîsca Chiojdului 155
- D. IVĂNESCU, H. FASSEL — Témoignages sur la révolution de 1848 en Allemagne dans la correspondance d'un roumain 159
- V. COSTACHEL — Nicolae Iorga portaitiste 165
- N. SCURTU — Nicolae Iorga en Banat (d'après une iconographie inédite) 168

PRÉSENTATION DES FONDS ET DES COLLECTIONS

- E. MOISUC — La collection des microfilms de la R. F. d'Allemagne (II) 172

SCIENCES AUXILIAIRES

- O. GUȚU — La reconstitution de quelques actes de propriété dans la chancellerie du prince Radu Șerban 182

LA VIE SCIENTIFIQUE

- *** — Recherches menées dans les archives de l'étranger, 1981 (II) 193

CHRONIQUE

- I. SABĂU — Débat sur „Les documents d'archive de Maramureș au service de l'identification et la mise en valeur des gisements minéralogiques” 201
- AL. NASTOVICI — Le Symposium „50 années depuis les héroïques luttes menées par les travailleurs roumains en 1933” 205
- S. POPOVICI — La séance consacrée au „Centenaire de la Convention de Paris sur la protection de la propriété industrielle, 1883-1983” 207
- AL. NASTOVICI — La session dédiée à l'anniversaire de „90 années depuis la création du Parti Social-Démocrate des Travailleurs de Roumanie” 208

COMPTE-RENDUS

- 210

LA REVUE DES REVUES

- 216

SURVEYS AND PAPERS

- T. GEMIL — Views concerning the conclusion of peace and the settlement of the border between Moldavia and the Ottoman Empire (1486) 117

ARCHIVAL THEORY AND PRACTICE

- I. PLEȘA — The State Archives Alba in a new building 129
- THE NATIONAL SYMPOSIUM «WAYS OF TURNING TO ACCOUNT THE ECONOMIC INFORMATION FROM ARCHIVES» (PAPERS OF THE PLENARY SESSION. I) :
- I. GAL — Ways of turning to account the economic information from archives 131
- I. MUREȘAN — Valorization by geological researches of documentary information concerning the existence of some useful mineral substances 135
- V. I. NITU, D. SĂVEANU — Fossil fuel reserves of Romania mirrored in old Romanian publications 139
- F. RÎNZIȘ, M. KLAUS — The State Archives Automatic System in the aid of national economy 141

VIEWS

- FOR A LEXICON OF MIDDLE- AND NEOLATIN ON THE ROMANIAN TERRITORY :
- G.H. DUZINCHEVICI — Proposals for a glossary of words and phrases from the Latin sources relating to the Romanian history 145
- D. SLUȘANSCHI — Finding aids for the old and middle sources of the Romanian history — a categorical imperative 150

RECORDS

- G. IONESCU — Two princely documents as regards the estates in the valley of the Bîsca Chiojdului river 155
- D. IVĂNESCU, H. FASSEL — Evidences on the German revolution of 1848 in a Romanian's correspondence 159
- V. COSTACHEL — Nicolae Iorga a portraitist 165
- N. SCURTU — Nicolae Iorga in Banat (unpublished iconography) 168

PRESENTATIONS OF FONDS AND COLLECTIONS

- E. MOISUC — The Microfilm Collection : Federal Republic of Germany (II) 172

AUXILIARY SCIENCES

- O. GUȚU — Reconstitution of some property deeds in Radu Șerban's chancery 182

SCIENTIFIC LIFE

- *** Researches in the archives from abroad 193

CHRONICLE

- I. SABĂU — Conference on “Records from the Maramureș Archives in the aid of identification and valorization of mineralogical deposit sources” 201
- AL. NASTOVICI — Symposium “50 years since the Romanian working-class heroic struggles in 1933s” 205
- S. POPOVICI — Symposium “Centenary of the Paris Convention for industrial property protection, 1883-1983” 207
- AL. NASTOVICI — Symposium “90 years since the setting up of the Social-Democratic Party of the workers in Romania” 208

NOTES

- 210

BOOK-REVIEWS AND PRESENTATIONS

- 216

INHALT

СОДЕРЖАНИЕ

STUDIEN UND MITTEILUNGEN

T. GEMIL — Bemerkungen über den Friedensschluss und die Grenzbestimmung zwischen der Moldau und dem Osmanischen Reich (1486) 117

ARCHIVTHEORIE UND PRAXIS

I. PLEȘA — Das Staatsarchiv Alba in einem neuen Zweckbau 129

DAS LANDESSYMPOSIUM «VERWERTUNGSMÖGLICHKEITEN DER WIRTSCHAFTLICHEN AUSKUNFTE AUS DEN ARCHIVEN» (VORTRÄGE DER PLENARSITZUNG I.) :

I. GAL — Verwertungsmöglichkeiten der wirtschaftlichen Auskünfte aus den Archiven 131

I. MUREȘAN — Die Verwertung der Dokumentenauskünfte über das Vorhandensein von nützlichen Mineralstoffen durch die geologischen Forschungen 135

V. I. NIȚU, D. SAVEANU — Die Vorräte unseres Landes an fossilen Brennstoffen im Spiegel alter rumänischer Zeitschriften 139

F. RINZIȘ, M. KLAUS — Das Informatiksystem der Staatsarchive bei der Unterstützung der Nationalwirtschaft 141

AUSSERUNGEN

FÜR EIN MITTEL — UND NEOLATIENISCHES LEXIKON DER RUMÄNISCHEN LÄNDER

GH. DUZINCHEVICI — Vorschläge zu einem Verzeichnis von lateinischen Wörtern und Wendungen mit Bezug auf die rumänische Geschichte 145

D. SLUȘANSCHI — Die Arbeitsmittel bei der Erschließung von Quellen der Antike und des Mittelalters zur Vaterlandsgeschichte — ein kategorischer Imperativ 150

DOKUMENTE

G. IONESCU — Zwei Fürstenerkunden über Güter vom Bisca Chiojdului-Tal 155

I. IVĂNESCU, H. FASSEL — Zeugnisse über die deutsche Revolution von 1848 im Briefwechsel eines Rumänen 159

V. COSTĂCHEL — Nicolae Iorga als Porträtist 165

N. SCURTU — Nicolae Iorga im Banat (Unbekannte Ikonographie) 168

VORFÜHRUNGEN VON BESTÄNDEN UND SAMMLUNGEN

E. MOISUC — Die Mikrofilmsammlung BRD (II) 172

HILFSWISSENSCHAFTEN

O. GUȚU — Rekonstituierung einiger Besitzurkunden in der Kanzlei des Fürsten Radu Șerban 182

WISSENSCHAFTLICHES LEBEN

*** Forschungen in ausländischen Archiven 1881 (II) 193

CHRONIK

I. SABĂU — Die Beratung „Dokumente aus den Archiven der Maramureș als Unterstützung bei der Identifizierung und Verwertung von Erzlagerstätten“ 201

AL. NASTOVICI — Das Symposium „50 Jahre seit den heldenhaften Kämpfen von 1933 der rumänischen Arbeiterschaft“ 205

S. POPOVICI — Die Sitzung „Die Hundertjahrfeier des Pariser Abkommens für den Schutz des Industrieigentums, 1883—1983“ 207

AL. NASTOVICI — Die Tagung „90 Jahre seit der Bildung der Sozialdemokratische Partei der Arbeiter Rumäniens“ 208

ZEITSCHRIFTENSCHAU

210

BUCHBESPRECHUNGEN UND —

216

VORFÜHRUNGEN

216

СТУДИИ И СООБЩЕНИЯ

Т. ДЖЕМИЛЬ — Замечания о заключении мира и об установлении границы между Молдавией и Османской империей (1486 г.) 117

АРХИВНАЯ ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА

И. ПЛЕȘА — Госархивы Альба в новом помещении 129

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СИМПОЗИУМ «ПУТИ ВАЛОРИЗАЦИИ АРХИВНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ» (СООБЩЕНИЯ ПЛЕНАРНОГО ЗАСЕДАНИЯ, 1-АЯ ЧАСТЬ)

И. ГАЛ — Пути валоризации архивной экономической информации 131

И. МУРЕȘАН — Использование документальной информации о существовании полезных минеральных веществ в геологических исследованиях 135

В. И. НИȚУ, Д. СЪВЕАНУ — Старые румынские публикации о запасах ископаемых горючих в нашей стране 139

Ф. РЫНЗИȘ, М. КЛАУС — Информатическая система госархивов на помощь народного хозяйства 141

ОПИНИИ

ЗА СОСТАВЛЕНИЕ ЛЕКСИКОНА СРЕДНЕГО И ПОЗНЕГО ЛАТЫНЬСТВА НА ТЕРРИТОРИИ РУМЫНИИ

Г. ДУЗИНКЕВИЧ — Предложения к Глоссарию слов и выражений по латынским источникам, касающихся истории Румынии 145

Д. СЛУȘАНСКИ — Рабочие пособия в исследовании древних и средних источников истории родины — непремьяное требование 150

ДОКУМЕНТЫ

ДЖИОН ИОНЕСКУ — Две господарские книги об имениях на долине реки Быска Кьонджулуй 155

Д. ИВĂНЕСКУ, Х. ФАССЕЛЪ — Доказательства о немецкой революции 1848 г. в корреспонденции румына 159

В. КОСТĂКЕЛЪ — Николае Йорга портретист 165

Н. СКУРТУ — Николае Йорга в Банате (Новая иконография) 168

ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ФОНДОВ И КОЛЛЕКЦИЙ

Е. МОИСУК — Коллекция микрофильмов Ф.Р.Г. (II-ая ч.) 172

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ НАУКИ

О. ГУЦУ — Восстановление некоторых актов на имущество в канцелярии воеводы Раду Шербана 182

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

*** — Исследования по зарубежным архивам 1981 г. (II-ая ч.) 193

ХРОНИКА

И. САБĂУ — Совещание на тему „Документы марамурешских архивов на помощь идентификации и валоризации запасов минеральных залежей“ 201

АЛ. НАСТОВИЧ — Симпозиум „50 лет от героических боев 1933 г. румынских рабочих“ 205

С. ПОПОВИЧ — Заседание на тему: „Столетие от Парижской Конвенции за протекцию промышленного имущества, 1883—1983 гг.“ 207

АЛ. НАСТОВИЧ — Сессия на тему „90 лет от создания Социал-демократической партии рабочих Румынии“ 208

ОБЗОР ЖУРНАЛОВ

210

РЕЦЕНЗИИ И ПРЕДСТАВЛЕНИЯ

216